



CASARES
KULTUR ETXEA

Donostia
Casares
Kultura Etxea

DONOSTIA
A3366
KULTURA

CASARES
KULTUR ETXEA

KONTZERTUA • CONCIERTO

Urria

Octubre

Darieta bidea 1
Tf: 943 35 11 49
ALTZA

euskal selekzioaren historia

4-10 ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

CASARES. 17:00-21:00

8 MAHAI INGURUA-MESA REDONDA

CASARES. 20:00

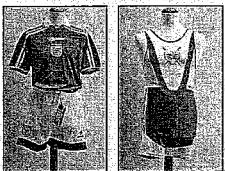
10 KONTZERTUA-CONCIERTO

Gontzal Mendibil, Joseba Gotzon,

Leioako Ganbera Orkesta, Niko Etxart

Sarrer: 800 pta.

ALTZAKO AUZO ETXEA. 20:00



abesbatzen X. emanaldiak X ciclo de masas corales

29 ILLUNBE (PASAIA)

San Martzial eliza (Altza). 20:00

30 VESNA (MOSKU-ERRUSIA)

Zuz.: Alexander Ponomariov
1965ean sortua, abesbatza
handitzen joan da, Haur
Eskola bat osatu arte. Bertan 5
eta 15 urte bitarteko umeek
abesbatza, solfeoa, musikaren
historia eta pianoa ikasten
dute. Abesbatza honek hainbat
nazioetan eman ditu kontzerto
eta nazioarteko lehiaketa
asko irabazi du.

San Luis eliza (Herrera). 20:00



Dtor.: Alexander Ponomariov

Fundado en 1965, el coro ha ido
creciendo hasta formar una
Escuela Infantil de Coro en la que
estudian niñ@s entre 5 y 15 años
que cursan coro, solfeo, historia
de la música y piano. Este coro ha
dado conciertos en muy diversos
países habiendo ganado numerosos
Certámenes Internacionales.



Dra: Branka Potocnik

Fundado en 1990, en sus
comienzos actuó principalmente
en su ciudad y alrededores pero
actualmente es solicitado en
numerosos países europeos.
En los certámenes nacionales de
1997 y 1999 obtiene la medalla
de oro. En 1977 logran el primer y
segundo premio en el concurso de
Spittal (Austria) y también son
premiados en 1998 en Miltenberg
(Alemania).

San Martzial eliza (Altza). 20:00

Antolatzailea: Donostia Kultura
Laguntzaileak:

Tolosako Ekinbide Etxea. Altzatarra elkarte, Euskal Giroa elkar-
tea. Itxaropena abesbatza, San Luis eliza eta San Martzial eliza

erakusketa / exposición

18-29 "BEGIRADA BAT DENBORAN ZEHAR"

"UNA MIRADA EN EL TIEMPO"

Mugarik gabeko arkitektoak

Arquitectos sin fronteras

Hirugarren munduko herrialde bat
bisitatzen denean, harrigarriena
haurren aurpegiak eta, batez ere,
begiradak dira. Persona baten biho-
tza zeharkatzen duten ezpata izoz-
tuak dira; trabez betatko bizitzetara
goizegi jotzen duten leioak; pilatu-
tako miseriaren handiak eragindako
protesta gorriak... Sensatio bat da, telebista aurrean denok, seguru
asko, noizbat sentitu duguna, baína bakoitzak zuzenean bizitzen
duenean zurrara handiagoa sortzen duena.



Lo que más sorprende de una visita a otro país del Tercer Mundo son las caras, sobre todo los ojos, las miradas de los niños. Son espadas heladas que atraviesan el corazón de una persona medianamente sensible. Ventanas que dan a una vida cargada de incomodidades demasiado pronto. Protestas vibrantes por tanta miseria acumulada. Es una sensación que todos podemos haber experimentado delante de la televisión, pero que cuando se vive en directo y en primera persona, produce mucho más impacto. (Y:Abeledo)

CASARES. 17:30-21:00

ikastaroak / cursillos

18TIK AURRERA 1999/2000KO IKASTAROEN HASIERA:

Irratia, prensa, soinu-edizioa, keramika, pintura, kitarra, literatura, bertsolaritza,...; haur eta helduentzat.

A PARTIR DEL 18 COMIENZO DE LOS CURSILLOS 99/00:

Radio, prensa, edición de sonido, cerámica, pintura, guitarra, literatura, bertsolaritza,...; niñ@s y adult@s.

altza irrati tailerra taller de radio altza Fm 107.4

30-31 GURE IRRATIA 24 ORDU ZUZENEAN

24 HORAS DE RADIO EN DIRECTO

24 orduz, alegría gau eta egun, informazioa, música, cultura,...
zuzenean. Irratiaren ateak zabalik daude. Zatozl!

Durante 24 horas, es decir, de día y de noche, música, cultura, información,... en directo. La radio abre sus puertas. ¡Acércate!

bestelakoak / varios

29 BIDEO-ALDIZKARIAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE VIDEO-REVISTA

"Altzan bizi" (6). CASARES. 20:00

Antolatzaileak: PLAZARA bideo tailerra eta DONOSTIA KULTURA